

















世界第九奇跡：西安銅車馬

長時期來，人們公認世界上存在過「七大奇迹」，這就是：印度

的泰姬陵，中國的萬里長城，埃及的金字塔，巴比倫的空中花園，羅馬的大門戰場，亞歷山大墓與索非亞教堂。然而近年增加了兩大奇迹，那就是陝西臨潼的秦皇陵兵馬俑，被稱為世界第八奇迹，一九八二年在西安出土的銅車馬，便成為世界第九奇迹。

長時期來，人們公認世界上存在過「七大奇迹」，這就是：印度

的泰姬陵，中國的萬里長城，埃及的金字塔，巴比倫的空中花園，羅馬的大門戰場，亞歷山大墓與索非亞教堂。然而近年增加了兩大奇迹，那就是陝西臨潼的秦皇陵兵馬俑，被稱為世界第八奇迹，一九八二年在西安出土的銅車馬，便成為世界第九奇迹。

西安銅車馬已沉埋了一千八百多年，目前一共發掘了兩乘（八馬兩車），已整修復原的一乘（四馬一車），又叫單轅四馬。四匹馬裝裝得發，形態栩栩如生，其中那匹左驂馬造型優美，身上的肌肉彷彿在張弛，顫動上。車廂窗門採用滑移式，和現代什麼車活動窗機構幾乎沒有什麼兩樣。一尊比比例準確的馭手俑坐在車前，雙手耷耷，神態自若。

現在所發掘的驂馬及馬車大小三千多個金、銀、銅



## 康健損有石寶性射放

# 放射性質寶石有損健康

最薄處只有一二毫米，表

摸高。

寶石外表美麗，光茫奪目，自古至今，均被當作顯示財富與權貴的象徵。但是人們一直沒注意到，有些經過「特殊處理」的美化寶石，會對人體有害的高強度放射性質物質。

最近，美國加州理工學院的礦物學家喬治·羅斯曼博士對一批寶石進行檢驗後，發現這些寶石的放射性質強度已遠遠超過人體能忍受的正常強度。據科學家指出，寶石之所以具有悅目的光澤和色彩，是當它埋藏在地底下時，經歷了千百萬年，長期地、但是緩慢地經受到地殼中的低強度放射線的影響而形成的。這緩慢而微弱放射線，其作用不會使寶石含有放射性物質。但這些寶石為何會含有強烈的放射性呢？羅斯曼博士認為，該批寶石曾被放進原子反應堆中進行特殊處理並且都被反應堆中的放射性激活，使之能在短期內增加寶石的輻射，因而污染上危險的放射性。

根據有關的科學家警告說，含有放射性的寶石，只要是一塊，如果戴在身上，則一年內所受到的放射線的劑量，可相當於核子工業工作人員一生所受到的極限量。若寶石是製成項鍊而戴在頸上或懸掛在胸前，其放射線就更易影響人體的甲狀腺或心肺而引起疾病。

知識



捷 傲

起說〔鈇彈援馮〕從

# 從馮諼彈鋏說起



「戰國策」裏，記載了千金買士，食客三千的孟嘗君，食客三千的孟嘗君，君厚待馮諼的動人故事。馮諼是一個出身貧寒的書生，寄食於孟嘗君的門下。起初，孟嘗君認為他沒有什麼才幹，不予重視，於是馮諼三次彈鋏而歌，發了一些牢騷。第一次說食無魚，第二次說出門無車，第三次說無以養家中老母。這些要求並不算高，可是孟嘗君的管家，却認為他貪得無厭，太過份了。孟嘗君問清了情況後，滿足了他的要求，讓他享受賓客的優待。後來，馮諼為孟嘗君定了一「狡兔三窟」之計，使他在政治上得到很大成功，所謂「孟嘗君為相數十年，無纖介之禍者，馮諼之計也」。

從這個事例看來，孟嘗君很會籠絡人才，並得到相當大的好處。實際上，中國自古以來，每個居於統治地位的創業英主，都是盡力招攬人才，為其所用的。此類事例，史不絕書，現略舉一二。

西楚霸王項羽，力能扛鼎，武藝超羣，子房；鎮國豪，無百萬之軍，戰必勝，攻必取，吾不如韓信；連百萬之軍，戰必勝，攻必取，吾不如韓信。此三者，皆人傑也，吾能用之，此吾所以取天下也。

唐太宗李世民登上皇帝的寶座之後，常以「亡隋為戒」，求賢如渴，文有長孫無忌、魏徵等，武有李靖、李績等，察納忠言，依靠有才有志之士，國上加強對地方官吏的考核，使遭到戰爭破壞的社會經濟很快得到恢復，國泰民安，被史家譽為「貞觀之治」。

中共前領袖毛澤東等人熱讀中國史書，深得其中三昧，所以在奪取政權以前及五十年代初期，也頗能體察下情，並委以重任。如劉執初，毛澤東和周恩來便請國際知名地質學家李四光回國，對他十分器重和信任。不管世界上其他國家的地質專家怎麼斷定中國的陸相地層不可能蘊藏石油，他們始終支持李四光的「新華夏沉帶理論」，終於在東北找到了大油田。可是後來毛一改初衷，在東北「反右」和「文革」，大陸不少知識分子遭殃。倖免於此門的人，至今仍然處於馮諼三彈劍缺時候的地位，不被重視，馮諼的問題，是孟嘗君親自過問後才解決的，現在鄧小平據說要親自抓知識分子政策，強調「尊重知識，尊重人才」，不知他有沒有孟嘗君和項羽的度量？

加屬 泰興有限公司 雪埠  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028  
新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

**司公食肉昌元**  
**DOLLAR MEAT STORE LTD.**  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨  
掛爐鴨  
脆皮大乳鴿  
美味白切鷄  
爽嫩桂花腸  
鮮肉類  
承接金豬

本公司自置  
設備一流新工場  
特製白油腸及特  
瘦白油腸，鮮鴨  
干腸，油王臘鵝  
鮮蝦肉腸，臘梅  
肉，臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購


**新貨**  
**大批運到**  
 日本全花冬菇  
 日本上厚冬菇  
 日本厚冬菇  
 日本香信  
 日本特大蠔鼓  
 日本大蠔鼓  
 日本中蠔鼓

全世界最優秀的

# 大韓民國高麗參

政府製造品質保證

益壽補品

恭賀新禧

大韓民國高麗參

加拿大總代理：加拿大參茸藥行

樂天商事株式會社 (漢城) 溫哥華市喜士定東街卅三號 (604)681-9888 688-8880

**德信參茸國樂行**  
**TECK SHUN TRADING CO. LTD.**  
 溫哥華緬街327號 電話：**687-6977**

由陳奕能中醫師主理  
 統辦

貨品齊全 唐山雜貨 成藥藥酒 京果海味 地道藥材 參茸補品

信乃業之基 德為醫所本

# 中國糧油有限公司

溫哥華喜士定東街 239 號 電話：687-4204

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

## ◀ 十一週年紀念酬賓大減價 ▶

新到加州絲苗米 五十磅裝 **\$12.99**

總代理：澳洲金冠牌 美國皇冠牌 第一牌米王  
泰國金象牌香米 雙喜牌糯米

統營米業 皇冠牌 金牌 達來米 各款靚米  
第一牌 大名牌 寶珠米  
寶馬牌 日本米 標準牌 一律大平

新到加州絲苗米 五十磅裝 **\$12.99**

# 高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主人民共和國特產

源源運到



◆ XO人參酒

◆ 正北高麗參

◆ 野山人參酒

◆ 瓊玉膏

## 款款皆珍品

◆ 開城高麗人參精

◆ 開城高麗人參茶

◆ 開城高麗人參湯

◆ 人參婦女補藥

溫帶藥分銷處：

- ◆ 太古參茸行
- ◆ 豐順城 華順
- ◆ 德信多豐國藥行
- ◆ 豐源行
- ◆ 元豐公司
- ◆ 金山市場
- ◆ 豐源行
- ◆ 永興公司

手拉利分銷處：

- ◆ 和洋參茸藥材行
- ◆ 內參公司
- ◆ 廣南公司
- ◆ 直利參茸藥材行

熱帶分銷處：

- ◆ 和豐公司
- ◆ 東亞代理
- ◆ 多參多南山公司

榮獲朝鮮民主人民共和國特產北美洲總代理

東海國際進出口有限公司 (HAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.)

東洲代理處：五洋企業有限公司 (FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.)

加拿大溫哥華中華文化中心二二〇三號 VISA / IT

電話：(604) 669-5371 • 684-7488 TELLEX 36-10006



# 影圈大小公司互助

## 大卡士片酬將縮減

張堅庭與陳友自組的「二友公司」，與邵氏合作「七姊妹」和「護國軍」後，與邵氏的合約關係已告一段落。張堅庭說，現在的影視形勢是大公司與小公司互相利用，互相幫助，大公司則利用小公司的財力，而小公司則利用大公司的名氣。張堅庭說，他與邵氏的合約關係已告一段落，他與邵氏的合約關係已告一段落，他與邵氏的合約關係已告一段落。



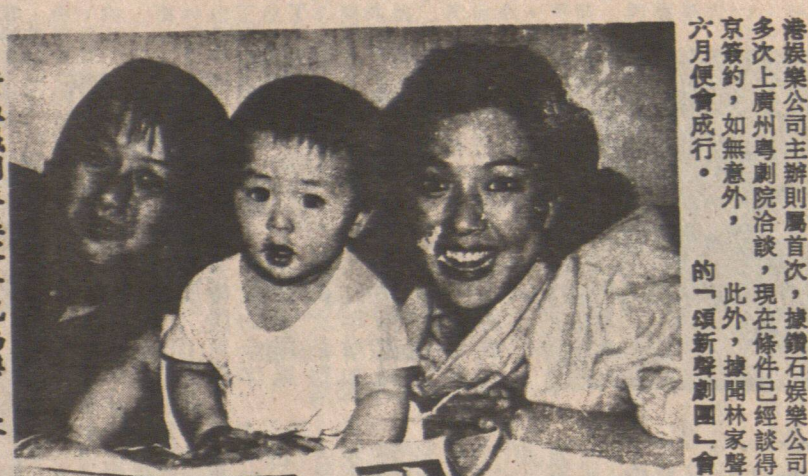
梅蓮芳打原會唱演人個張國榮張梅的弱體心担他位，實無任芳艷。

# 象景的勃達最來年歷

## 劇粵台五穗港 加美軍進年今

粵青年東廣「劇團紅紅」括包中其。等「團一第院劇粵省東廣」、「團劇

八五年粵劇將有兩大特點，一是粵劇的演出將更趨多元化，二是粵劇的演出將更趨國際化。粵劇的演出將更趨多元化，二是粵劇的演出將更趨國際化。粵劇的演出將更趨多元化，二是粵劇的演出將更趨國際化。



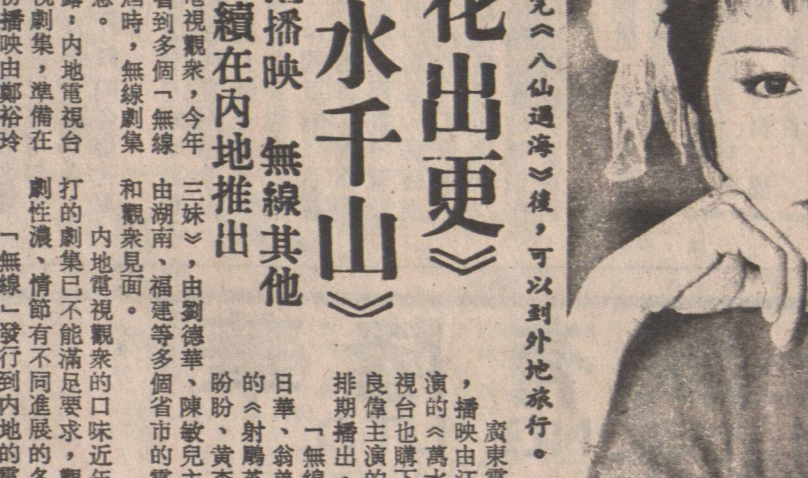
黃淑儀與陳友在「二友公司」，大女兒藍十與弟弟藍九。

# 京播《警花出更》

## 穗映《萬水千山》

劇集春節前後陸續在內地推出

「無綫」電視台，在內地推出劇集，是近來電視台的一項新嘗試。近來電視台的一項新嘗試。近來電視台的一項新嘗試。



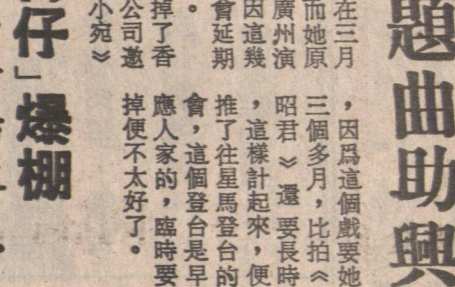
劉紅芳在「二友公司」，大女兒藍十與弟弟藍九。

# 魏秋樺掏腰包請客

## 並高歌主題曲助興

歡宴《王昭君》同人

魏秋樺前晚自掏腰包，歡宴《王昭君》同人。魏秋樺前晚自掏腰包，歡宴《王昭君》同人。



魏秋樺前晚自掏腰包，歡宴《王昭君》同人。

# 袁和平「古仔」爆棚

## 新藝城求增產參嘉維生

劇起家的新藝城，在八五年將有兩大特點，一是劇集的演出將更趨多元化，二是劇集的演出將更趨國際化。

劇起家的新藝城，在八五年將有兩大特點，一是劇集的演出將更趨多元化，二是劇集的演出將更趨國際化。劇起家的新藝城，在八五年將有兩大特點，一是劇集的演出將更趨多元化，二是劇集的演出將更趨國際化。

# 徐小鳳多了個弟弟

一個弟弟就是小光頭。徐小鳳多了個弟弟，一個弟弟就是小光頭。

徐小鳳多了個弟弟，一個弟弟就是小光頭。徐小鳳多了個弟弟，一個弟弟就是小光頭。

# 莫少聰兼職模特兒

## 曾華倩自認青春

莫少聰兼職模特兒，曾華倩自認青春。莫少聰兼職模特兒，曾華倩自認青春。

莫少聰兼職模特兒，曾華倩自認青春。莫少聰兼職模特兒，曾華倩自認青春。

# 吳剛會紅顏夠力

吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。

吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。

# 姚鳳絲為情消瘦

姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。

姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。

# 亞視正籌劃股票上市

亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。

亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。

# 說辛苦經營已有起色怎會賣股權

說辛苦經營已有起色怎會賣股權，說辛苦經營已有起色怎會賣股權。

說辛苦經營已有起色怎會賣股權，說辛苦經營已有起色怎會賣股權。

# 《雪山》人選夠趣怪

## 既有首選又有後備

劉德華藍潔瑛等人被列名首選

《雪山》人選夠趣怪，既有首選又有後備。劉德華藍潔瑛等人被列名首選。

《雪山》人選夠趣怪，既有首選又有後備。劉德華藍潔瑛等人被列名首選。

# 莫少聰兼職模特兒

莫少聰兼職模特兒，莫少聰兼職模特兒。莫少聰兼職模特兒，莫少聰兼職模特兒。

莫少聰兼職模特兒，莫少聰兼職模特兒。莫少聰兼職模特兒，莫少聰兼職模特兒。

# 曾華倩自認青春

曾華倩自認青春，曾華倩自認青春。曾華倩自認青春，曾華倩自認青春。

曾華倩自認青春，曾華倩自認青春。曾華倩自認青春，曾華倩自認青春。

# 吳剛會紅顏夠力

吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。

吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。吳剛會紅顏夠力，吳剛會紅顏夠力。

# 姚鳳絲為情消瘦

姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。

姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。姚鳳絲為情消瘦，姚鳳絲為情消瘦。

# 亞視正籌劃股票上市

亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。

亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。亞視正籌劃股票上市，亞視正籌劃股票上市。

# 說辛苦經營已有起色怎會賣股權

說辛苦經營已有起色怎會賣股權，說辛苦經營已有起色怎會賣股權。

說辛苦經營已有起色怎會賣股權，說辛苦經營已有起色怎會賣股權。



門剪草，剪樹，植樹  
 修樹，鋪草，美化及  
 園工等  
 可申請政府免費或半貼及接受本  
 公司之服務

前註  
**明德託兒所**  
 (特設託兒補助金)

視光博士  
 配鏡專家  
 隱形眼鏡  
 CHOW O.D.  
 S. CHOW O.D.  
 OPTOMETRIST  
 8231  
 ST. VAN R.C.







**李柏森**  
PATRICK P. LI  
Park Georgia Realty Ltd.  
Bus: (604) 437-9700  
Res: (604) 986-4715

本人另有各款房屋及餐館業舖，請來電查詢：(604) 437-9700

▲ 平！正！靚屋！  
▲ 樓上自住，樓下租你供屋  
▲ 近P.N.B.，開價十萬，請速  
▲ 歐洲人，手工好，四十四萬  
▲ 華新屋，近巴士，四十四萬  
▲ 購物，靜中帶旺，十六萬三千  
▲ 工難，不如做老闆  
▲ 老字號上海飯店，賺錢生意  
▲ 店主另投資，忍痛出讓  
▲ 型屋，旺舖，旺區，年營廿餘  
▲ 萬，開價七萬餘

**Montreal Trust**  
公司: 736-3441 (24HRS)  
趙俊健 馮愛琴  
住家: 872-4834 住家: 733-0103  
KEN JUE 傳呼機: 667-3770 LINDA FONG

▲ 新屋，730 WILKINSON AVE. 50x122  
▲ 價七萬三千五百  
▲ 近P.N.B.，開價十萬，請速  
▲ 歐洲人，手工好，四十四萬  
▲ 華新屋，近巴士，四十四萬  
▲ 購物，靜中帶旺，十六萬三千  
▲ 工難，不如做老闆  
▲ 老字號上海飯店，賺錢生意  
▲ 店主另投資，忍痛出讓  
▲ 型屋，旺舖，旺區，年營廿餘  
▲ 萬，開價七萬餘

**THE PERMANENT**  
2629 KINGSWAY  
VANCOUVER, B.C.  
438-8161 (24hrs)

ALAN MAH 321-3813

▲ 全新四房，書房家庭廳  
▲ 23 浴室 20分鐘到雲梯市中  
▲ 心 62x116 價 \$189,900

▲ 近 DEEP COVE 建築師自住屋，四睡房  
▲ 3 浴室 20分鐘到雲梯市中  
▲ 心 62x116 價 \$224,000 000 000 000

▲ 投資物業好機會，雲梯市中 8 年新石屋大屋  
▲ 樓上五睡房 (全租出) 樓下有長租約  
▲ 零售店，37 個地下車位，有升降機  
▲ 70x122 總收入 \$63,000  
▲ 試運價 \$600,000

▲ 雲梯市中 8 年新，正層四睡房  
▲ 樓下二睡房 33x132 包括家庭  
▲ 廳電器，乃 57 街交通方便  
▲ 開價 \$149,000

▲ 雲梯市中 8 年新，樓上三睡房  
▲ 樓下二睡房 33x132 包括家庭  
▲ 廳電器，乃 57 街交通方便  
▲ 開價 \$149,000

**劉澤義**  
FRED LAU  
Loverock Realty  
住家: 879-5027  
公司: 324-3888

▲ 炸魚生意日做三百，五  
▲ 萬五。  
▲ 二區全新新舖出租，千  
▲ 二至二千四尺合餐館，千  
▲ 快餐店，炸魚店，蔬館，千  
▲ 舖等各行生意。  
▲ 入息屋，六睡房，年入  
▲ 萬餘，十萬急售。  
▲ 15 區，市中心，急售  
▲ 西區新屋，三千五  
▲ 66x122 地，35 萬。

**KINSON CHAN 陳健錦**  
建業實業有限公司 溫哥華  
Kinson Realty Ltd.  
NO. 205-178 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5  
BUS: (604) 695-1921 RES: (604) 263-1668

▲ 日八至五生意，有長租，六  
▲ 四街夾域多利，新合入息  
▲ 三三三三三三三三三三三三  
▲ 三三三三三三三三三三三三

**KUN CHANG 張冠龍**  
住家: 434-9375  
Page: 687-7711  
#1213 公司: 437-9700

**抵買平屋、任你揀!**

▲ 街角夾二十街，上下共三睡房，有車房  
▲ 只叫價七萬九千九百  
▲ 雲梯市中心，山水美景在眼前，樓上全部翻新  
▲ 三睡房，豪華浴室，土庫完成有浴室，33x122  
▲ 只叫價八萬九千九百

▲ 域多利夾五十三街大屋，樓上二睡房共 1159  
▲ 方尺有土庫近學校，價八萬七千九百

**無工做？唔使怕！**

▲ 海鮮舖位於大購物商場，設備齊全，本小利大  
▲ 容易做，欲購從速。  
▲ 雲梯市海鮮舖，租平批約長，東主因事願割  
▲ 價急讓，詳情即電張冠龍查詢。

**涂念宗**  
MIGUEL TURCO, M.A.  
United Realty Ltd.  
(24 HRS) 住家 327-7004  
公司: 736-3831

本人將於二月初赴台灣及香港公幹，推銷溫  
哥華地產，現特誠意徵求下列各種物業：

A. 東區或西區，保養良好之房屋。  
B. 中大生意或物業。  
C. 商業樓宇，租文或建地。

閣下如有意委託，請即來電約談，  
服務誠意可靠，無壓力，保證滿意！  
(24小時接聽電話)

**ROYSON REALTY LTD.**  
ROY LEUNG  
加拿大證券投資業學會會員，通粵、國、英語  
公司: 879-5175 住家: 324-4752  
傳呼機: 687-1985 #0068

▲ 東區三年新屋，三睡房，三廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**會秀馨**  
(亞B) B.A.  
BEATRICE TSANG  
公司: 261-7275  
住家: 274-2274

**代理買賣地產，物業免費估價**

▲ 列治文第三路近威爾遜街，三  
▲ 睡房兩浴，近七多，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬

**DOGWOOD REALTY**  
柯其毅 公司: 876-8841  
住家: 327-1689  
KEN AW 中文 872-3955

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**DOGWOOD RLTY**  
多活實業公司  
梁翼翔 公司: 876-8841  
傳呼機: 687-1985  
ALWIN Y. C. LEUNG 叫 4730  
MIM MBIM 住宅: 298-1029

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**陳憲明**  
STEPHEN CHEN, B.S.  
住家電話: 325-6075  
傳呼機: 680-7089

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**新興實業公司**  
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.B.C.  
ATLAS REALTY LTD.  
Direct Pager: 735-2124  
片打東街 164 號  
公司: 682-7204  
住宅: 291-8165

▲ 唐人街地王海鮮酒家，有列酒  
▲ 牌，二百餘座位，長批，開價  
▲ 廿八萬，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬  
▲ 七千九百，保養好，只售九萬

**DOGWOOD RLTY**  
多活實業公司  
公司電話: 876-8841  
FRANK MACCLIFF TO  
住家: 261-1585  
傳呼機: 667-0961 421-3430

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
公司: 434-1431 (24小時)  
住家: 433-4255 274-4516

JEE MA 馬健山 李榮光 WING K. LI

**▲ 新屋近京士威，十四萬五。**

▲ 本拿比，32x122 樓上兩睡房，樓下一單  
▲ 房，收租六萬九千九百。  
▲ 本拿比 16 年新，四睡房，好收入，街角地  
▲ 65x110。  
▲ 本拿比新屋，65x200，開價十六萬。  
▲ 劉治文七年新屋，四睡房，地大，轉角位，  
▲ 一流環境，十二萬九千九百，請速。  
▲ 劉治文區新屋，四睡房，高環境，交通方  
▲ 便，減價九萬六千五百，非常抵買。  
▲ 劉治文區城市里兩間，全新三睡房，兩個半  
▲ 浴室，地點適中，材料上乘，減售十萬三千九

**Andre Ip**  
253-0806  
馬不停蹄 為你服務

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**DOGWOOD RLTY**  
多活實業公司  
公司電話: 876-8841

KIM BONG 925-1888 王敬清 667-3728  
KAREN BONG 922-1957 葉竹嬌

▲ HASTING & CARRILL 雜貨生意出讓，開價 \$28,000  
▲ 大型 GROCERY STORE 生意出讓 MARINE DR. W. VANCOUVER,  
▲ 3600 S.Q.F.  
▲ 107 GLENMORE DRIVE WEST VANCOUVER 私人游泳池。  
▲ WEST VANCOUVER, BALLANTRAE STREET 地 2 ACRE  
▲ HOME 街餐館出讓，請來電查詢。  
▲ SUNSHINEHILL 室內游泳池，豪華吉屋出讓。  
▲ SCOTT ROAD 夾 72 街，二塊地 50x120 出讓。

**DASON REALTY LTD.** 公司: 879-6331  
DIANA FONG 方淑羣  
住家: 734-9552

**房屋買賣 免費估價**

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**FRANK LO**  
盧家傑 U.B.C. 商科學士  
MULTIPLE REALTY LTD.  
公司: 872-2604 (24小時)  
中文: 254-1161

**免費估價·經驗豐富**

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

中文傳呼電話: 667-0687  
百萬元實業公司  
Kenneth Kwan  
公司: 438-8161 關煥傑  
住宅: 435-7257 買賣樓宇，免費估價

◎ 西區新屋，四睡房，四廁，125x120  
▲ 尺大地，近跑車馬場，十一萬元。  
◎ 五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，  
▲ 開價卅餘萬。  
◎ 西區華商商業，廿餘萬，適合自用。  
◎ 東區商業，十餘萬，有開詳情，請

▲ 早舊石庫商業樓價 \$155,000。  
▲ 北區西三街 146 號商業出讓。  
▲ 雲梯市相文 \$185,000。  
▲ 北區商業樓，\$295,000 電聯絡。

**大成產業有限公司**  
GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
▲ 經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG

▲ 雲梯市，上下共五睡房，兩廁，土庫完成，有車房，  
▲ 價八萬三千二百，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩  
▲ 房一廳，土庫完成可出租，兩

**Montreal Trust**  
REAL ESTATE DEPARTMENT  
許露少儀 Patsy Hui 滿地可實業公司

▲ 投資良機  
▲ 列治文區 GILBERT 街  
▲ 文地 (已批准)  
▲ 67'x160' 開價十一  
▲ 萬餘 (或每呎 \$10)  
▲ 現有三房保潔良好  
▲ SPLIT LEVEL 可出租  
▲ 或自住，屋主可帶  
▲ 按揭按揭請電 JIM  
▲ PETERS (271-4070)  
▲ 或許太 (274-9797)

▲ 東區 PRINCE ALBERT 近 FRASER  
▲ 夾 35 街 38 年新，樓上三房，光  
▲ 猛大廚房，樓下兩房有廳及廚  
▲ 房後面有車房，開價  
▲ \$94,900。  
▲ 列治文區西人業主打理一流新屋，四大睡房，  
▲ 三浴室有家庭室，光猛潔淨如新，有電動門車  
▲ 房，中央吸塵系統，STATION 對講機等新型設備，  
▲ 前後花園環境幽美，位於 CAMBIE MEADOWS 高尚住宅區可  
▲ 步行至新華都及元豐，首期只需二萬三千元，月供一千  
▲ 二百元詳情請電 274-9797 許太。

▲ 房屋出讓  
▲ 列治文區，收入好，  
▲ 地大，投資良機，詳  
▲ 情請電 IRENE KING  
▲ (274-4662) 或許太  
▲ (274-9797)

▲ 7211 LISMER 烈治  
▲ 文區高尚住宅區，八  
▲ 年新兩層屋，近 FERRIS  
▲ 小學，四房三浴室，  
▲ 內外全部翻新，部份  
▲ 全新地毯，向南地  
▲ 70x100 屋主可借十  
▲ 萬元十厘利息二年期  
▲ 價 15 萬五千。  
▲ 烈治文區西區，五房兩廁，  
▲ 好地區，近巴士學校，  
▲ 十二萬餘。



加拿大投資移民公司

6417 FRASER ST. VANCOUVER

熱線電話：321-5571

歡迎僑胞查詢  
各項移民問題

由  
律師，  
會計師，  
及投資  
分析員  
聯合主理

各項查詢  
絕對保密



# BLOCK BROS. REALTY LTD.

## 梁寶琴

CHRISTINE LEUNG  
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471

住宅電話: 263-4949

3107 Kingsway  
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



北本拿比特價新屋近 BRENDWOOD MALL 樓上土庫完成豪華設計開價十五萬餘



豪華新屋, 著名建築師設計, 美觀山景, 265 N. ELLIEMERE.



香區豪華新屋, 三房一廳, 土庫完成, 3266 E. 62ND



62街近兩房一廳地大, 土庫一房一廳開價十萬餘



2530-2532 MANITOBA 西區好屋, 相連地, 月收一千二百七十五, 開價12萬餘



▲商業樓宇, 兩舖位, 兩相連, 開價十五萬餘



▲三層三車房, 3101 WEST MINSTER 開價十四萬餘



▲豪華西班牙式, 三層新屋, 旋轉樓梯, 四房一廳, 有家庭房, 本拿比近 SEARS.



三房一廳全部翻新, 熱水泳池, 開價十萬餘



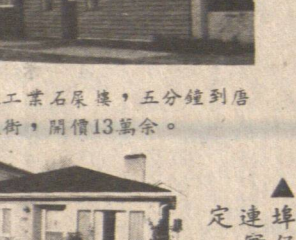
三年新石屋, 三舖位, 七相連 3611 KINGSWAY



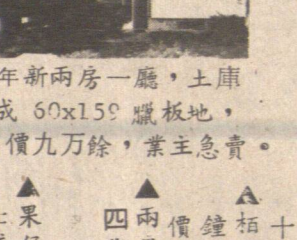
四房一廳豪華新屋, 複層式, 有天窗, 三車房, 新屋, 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價



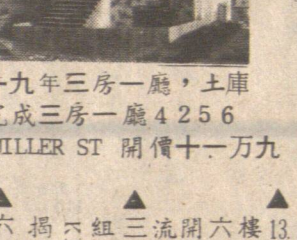
14相連新屋, 急售, 月收過四千, 1934 TRIUMPH ST. VAN.



輕工業石屋, 五分鐘到唐人街, 開價13萬餘



20年新兩房一廳, 土庫完成, 60x150 畝地, 開價九萬餘, 業主急售



▲十九年三房一廳, 土庫完成三房一廳, 4256 MILLER ST 開價十一萬九



兩房一廳土庫完成兩房一廳, 光猛翻新保養一流, 近乃磨夾 GRAVELEY 九萬餘



2225 E. 27 兩房一廳, 土庫完成 34x136 畝地, 九萬餘



北本拿比, 六房一廳, 近牛奶公司12年新地大, 15萬餘



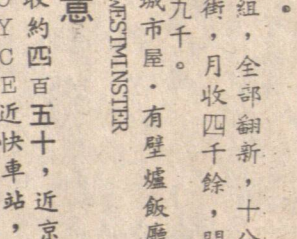
5893-5895 BOOTH B.Y. 4房, 66x117 近 SEAR. 價廿一萬餘



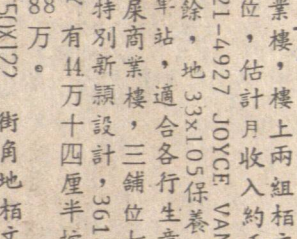
三房一廳, 有土庫 50x122 翻新 6884 WALKER B.Y. 開價八萬餘



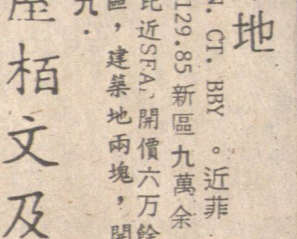
三房一廳, 有土庫 50x122 翻新 6884 WALKER B.Y. 開價八萬餘



北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成保養一流, 地大全新地也, 車房



▲13年新商業樓, 樓上兩相連, 樓下兩相連, 估計月入約一千, 4921-4927 JOYCE VAN. 開價15萬餘, 適合各行生意



▲三層新屋, 適合各行生意, 3101 WEST MINSTER, 三舖位, 七相連, 特別新設計, 3611 KINGSWAY, 有土庫, 十四相連, 十六萬餘



161 N. GLENDE AVE B.Y. 豪華新屋, CAPITAL HILL 三層風景優美, 約四千尺, 紅瓦面, 西班牙款式



2911 E. 52, KILLARY 區, 三房一廳, 街角地, 複層式, 環境優美保養一流



三房一廳, 有土庫 50x122 翻新 6884 WALKER B.Y. 開價八萬餘



西區三層翻新新屋, 土庫完成兩房一廳, 開價十六萬餘



北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成保養一流, 地大全新地也, 車房



▲13年新商業樓, 樓上兩相連, 樓下兩相連, 估計月入約一千, 4921-4927 JOYCE VAN. 開價15萬餘, 適合各行生意



▲三層新屋, 適合各行生意, 3101 WEST MINSTER, 三舖位, 七相連, 特別新設計, 3611 KINGSWAY, 有土庫, 十四相連, 十六萬餘



▲三層新屋, 適合各行生意, 3101 WEST MINSTER, 三舖位, 七相連, 特別新設計, 3611 KINGSWAY, 有土庫, 十四相連, 十六萬餘

謝大鈞

F.R.I.; R.I. [B.C.]

GARY TSE

中文直接傳呼電話 680-5275

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.

住宅: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618



近醫院相連十一單位 70x109 畝地, 開價 \$375,000



51街角地, 德古好地, 點近乃街共四座房, 土庫可出租



3960 PARKER BURNABY 五睡房好地點, 試運八萬餘



3176 E. 27 兩睡房, 土庫齊備, 價七萬九

ALEX YUEN B.Sc.

中文直接傳呼 667-0933

電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG

MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431



▲五六一士打街, 地下商舖, 樓上四十餘房, 適合各行生意, 只開價三十萬, 誠讓



▲五六一士打街, 地下商舖, 樓上四十餘房, 適合各行生意, 只開價三十萬, 誠讓

余炳權

PAUL YU DMS (HK)

(中文): 524-9117

(英語): 291-2881

Pager: 253-7596 #2656



龍建宗

VINCENT LUNG

直接傳呼機 680-5138

住宅: 941-3081

公司: 464-5566



▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選



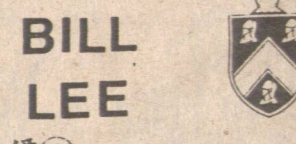
▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

UNITED REALTY LTD.

公司: 437-9431

住宅: 520-1815

◎代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價◎



BILL LEE

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選



▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選



▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

ALEX LAM

林念強

住宅: 433-0064

直接傳呼機 680-7328

HEDDY WONG

黃玉清

住宅: 526-1406

傳呼機 680-7338

AMY LAU

劉穎茵

住宅: 299-5264

直接傳呼機 680-7332

GRACE & JOHN SHUM

沈慶俊

住宅: 327-5636

直接傳呼機 680-7332

Century 21

TRADEWIND REALTY LTD.

2710 Commercial Drive

Vancouver, British Columbia V6H 5P4

電話: 872-0321

美洲最大實業公司

華語職員精通

台山·客語·國語

中山·廣州等方言

物業免費估價

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選

▲精選生意  
COO. 新裝修, 生意好, 可租, 價二萬餘, 平租及長租, 可選







## 大甚失損買高被常店商 佳最盜防牌膠應感

今年美國的聖誕市場生意特別好，但是零售商店卻在聖誕節後，損失慘重。據統計，零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。

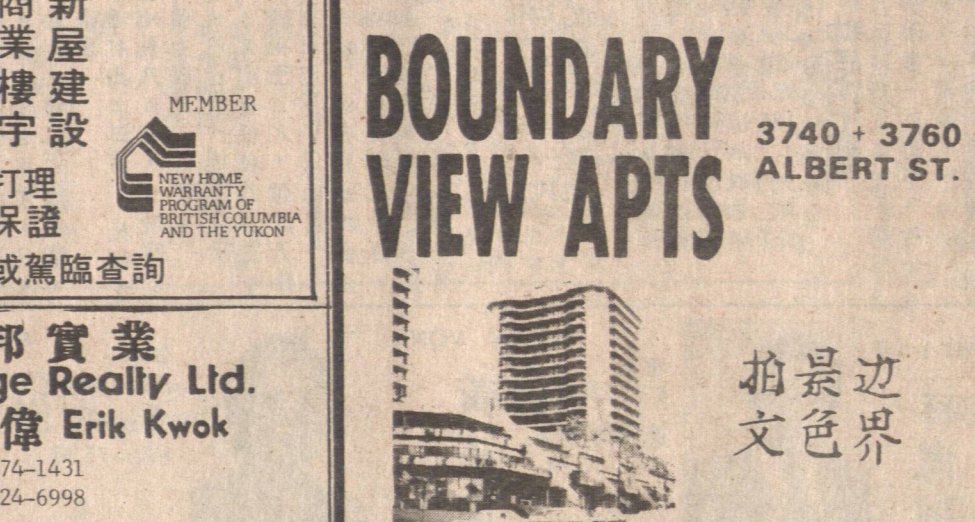
零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。零售商店在聖誕節期間，損失了約一百億美元。這筆損失中，有百分之八十是來自於盜竊。



心靈力量，抵抗痛苦。釘床碎磚，絲毫無損。這是一項名為「心靈力量」的實驗，旨在展示人類心靈的力量。實驗中，一名受試者被要求用雙手將一塊沉重的磚頭壓碎。結果，磚頭被壓碎，而受試者毫髮無損。這項實驗被認為是心靈力量的一種表現。



心靈力量，抵抗痛苦。釘床碎磚，絲毫無損。這是一項名為「心靈力量」的實驗，旨在展示人類心靈的力量。實驗中，一名受試者被要求用雙手將一塊沉重的磚頭壓碎。結果，磚頭被壓碎，而受試者毫髮無損。這項實驗被認為是心靈力量的一種表現。



心靈力量，抵抗痛苦。釘床碎磚，絲毫無損。這是一項名為「心靈力量」的實驗，旨在展示人類心靈的力量。實驗中，一名受試者被要求用雙手將一塊沉重的磚頭壓碎。結果，磚頭被壓碎，而受試者毫髮無損。這項實驗被認為是心靈力量的一種表現。

心靈力量，抵抗痛苦。釘床碎磚，絲毫無損。這是一項名為「心靈力量」的實驗，旨在展示人類心靈的力量。實驗中，一名受試者被要求用雙手將一塊沉重的磚頭壓碎。結果，磚頭被壓碎，而受試者毫髮無損。這項實驗被認為是心靈力量的一種表現。

美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。



美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。

美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。

美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。

美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。

美國有真假警章出售。常被利用作犯罪行為。在美國，任何人都可以買到假的警章。這些假的警章通常被用來進行犯罪活動，如詐騙、竊盜等。警方提醒公眾，不要購買或持有假的警章，以免受到法律的制裁。

**理想食館用具公司**  
Ideal Food Equipment LTD.

本公司俱備應有盡有餐館及用具。本店新式餐館用具，及做改革工作。貨式大宗，價銀低廉。免費估價請來參觀。

848 E. Hastings St. Vancouver  
V6A 1N6 Ph: 254-1668

**中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)**  
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

| 刊名          | 一年    | 二年  | 三年     |
|-------------|-------|-----|--------|
| 中國書報 (中英)   | 12元   | 20元 | 28元    |
| 中國銀報 (中英)   | 4.50元 | 8元  | 11.50元 |
| 中國婦女 (英)    | 10元   | 17元 | 24元    |
| 中國體育 (英)    | 20元   | 34元 | 48元    |
| 中國對外貿易 (中英) | 46元   | 78元 | 109元   |
| 中華醫學雜誌 (中英) |       |     |        |

訂閱處：華安圖書公司 地址：溫哥華華埠五五〇號  
日期：由一九八四年十月一日起至一九八五年二月二十八日 電話：681-8531  
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

**梁淑華民族舞蹈團招生**

為了進一步推廣中國舞蹈藝術，梁淑華民族舞蹈團今首次公開招生。所有班級均由梁女士親自教授。科目：中國古典舞、民間舞、現代中國舞。班級：兒童班 (由四歲開始)、少年班、成人班 (不限年齡)。歡迎來電詢問 電話：261-5918

**Harry James Agencies Ltd.**  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

**余景輝會計師**  
專人指導 歡迎垂詢

**Luxury Apartments at Reasonable Cost Panoramic View Suites**

**ANOLA**

豪華柏文，價錢公道，景色優美。一睡房及兩睡房。睡房及客廳，全層地毯。三件電器及窗簾。全部房間均有溫度調節器。游泳池及地下停車場。

2041 Bellwood Avenue, Burnaby  
Phone #: 299-8941, 291-0621

**BRENT GARDENS**  
4363 Halifax St.

有特大型房及兩睡房及爐頭，自動溶霜冰櫃，洗碗機，窗簾，全層地毯，保安泊車場，私家花園，網球場，近購物中心及巴士。

291-8616 Bosa Bros

**恆勝發展建築公司**  
COPA DEVELOPMENT CORPORATION  
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.  
TEL: (604) 683-0850 (國粵台英語)

專起高尚舒適華麗新屋  
經驗豐富工精材料上乘

價工地圖商新  
格產產則業屋  
管管介設樓建  
宜理紹計宇設

由專業工程師負責管理  
有卑詩省新屋5年保證  
免費估價 請來電或駕臨查詢

**偉邦實業**  
Nanlaga Realty Ltd.  
郭少偉 Erik Kwok  
公司: 874-1431  
住宅: 524-6998

**廖盛昭窗簾公司**  
雲高華沙街四三一八號  
電話: 874-1933

承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。電話: 438-7535

**BOUNDARY VIEW APTS**  
3740 + 3760 ALBERT ST.

天台屋，一房及二房單位  
全部一流裝修  
四周景色壯麗  
三件一流電器  
全層地毯，窗簾，保安  
地下停車場

近主要巴士線

Display suites open daily from 10 a.m. to 8 p.m.  
298-6021 Bosa Bros

**PARK CITY REALTY LTD.**  
百勝

**張淳明**  
MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.  
公司: 438-8811  
住宅: 263-4721  
傳呼: 687-7711 (24小時)

▲近 RENTON 夾 21 街，一流環境，風景優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

▲近 RENTON 夾 21 街，一流環境，風景優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

▲近 RENTON 夾 21 街，一流環境，風景優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

**免費估價 忠誠服務**

▲乃夾杜街，全新裝修，正層三房，土庫完成，有兩房及廚房，已租出，43x118 售九萬四千九。

▲近 RENTON 夾 21 街，一流環境，風景優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

▲近 RENTON 夾 21 街，一流環境，風景優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

**陳大興實業公司**  
Main Realty Ltd.  
209 - 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7  
HOWARD CHAN, B. Sc.  
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

▲投資最理想，位於市中心，交通方便，環境優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

▲投資最理想，位於市中心，交通方便，環境優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
**JOHN MA 馬尚才** R.I.B.C.  
公司電話: 872-2604 住宅電話: 255-2116

▲新屋一間，位於市中心，交通方便，環境優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。

▲新屋一間，位於市中心，交通方便，環境優美，正層兩房一廳，土庫完成，有一房及廚房，價十一萬三千八百。



# 洩漏輻射驚魂

## 八十七人不適接受輻射偵察 儀器有反應立即封鎖貨運站



上：八十七人不適接受輻射偵察；中：儀器有反應立即封鎖貨運站；下：洩漏輻射驚魂。

### 官方消息繼續調查

### 黃色物體性質來源

【本報訊】香港國際機場貨運站昨日發生一宗洩漏輻射事件，引起在貨運站內工作的八十七名員工不適，被送往醫院接受治療。據官方消息，這批員工在發現貨運站內有黃色物體時，立即封鎖了該區域，並疏散了現場人員。目前，有關部門正對黃色物體的性質進行進一步調查，以確定輻射洩漏的原因。

據悉，這批員工在發現黃色物體後，立即採取了緊急措施，防止輻射進一步擴散。目前，他們正在接受進一步的觀察和治療，情況穩定。有關部門表示，將全力配合調查，確保公眾安全。

# 人羣頭昏欲嘔四肢痠軟

## 分批送往中心清洗輻射污染

【本報訊】在發生洩漏輻射事件後，一批在貨運站工作的人員，因頭昏、欲嘔、四肢痠軟等症狀，被分批送往醫院進行清洗和治療。據悉，這些人員在接觸到黃色物體後，立即感到不適，隨後被送往最近的醫療中心。醫護人員對他們進行了初步檢查，並安排了清洗程序，以去除可能附著的放射性物質。目前，他們正在接受進一步的觀察和治療。

有關部門表示，將密切關注這些人員的病情，並確保他們得到及時的醫療援助。同時，也將加強對貨運站的監管，防止類似事件再次發生。

# 夏鼎基知人論世講鐘逸傑之後

## 明年高層調動在醞釀中

【本報訊】香港特別行政區首任行政局成員夏鼎基，在日前的一次公開場合，就前任行政局成員鐘逸傑的離任發表了看法。夏鼎基表示，鐘逸傑在任期間表現出色，為香港的發展做出了重要貢獻。他認為，鐘逸傑的離任是香港政壇的一個轉折點，也預示著明年高層調動的醞釀。他呼籲社會各界繼續支持香港特別行政區的工作，共同為香港的繁榮穩定而努力。

夏鼎基還談到了香港未來的發展方向，強調了加強與國際社會的聯繫和促進經濟增長的重要性。他表示，將繼續履行行政局成員的職責，為香港人民服務。

# 多位知名人士一致強調

## 培養領導人才為港人治港作好準備

【本報訊】多位知名人士在日前的一次研討會上，一致強調培養領導人才對於實現「港人治港」的重要性。他們認為，只有培養出一批高素質的本地人才，才能確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其繁榮穩定。與會人士建議，政府應加強對人才培養的支持，包括提供培訓機會、鼓勵社會各界參與等。他們還呼籲社會各界共同努力，為培養人才創造良好的環境。

# 旅行社職員

## 涉嫌騙取回水

【本報訊】一名旅行社職員因涉嫌騙取回水，被警方逮捕。據悉，該名職員利用其職務之便，在為客戶辦理旅遊手續時，私自截留部分費用，並將其據為己有。警方在接到舉報後，立即展開調查，並最終在該職員的辦公處發現了相關證據。目前，該名職員已被移送司法機關處理。

# 港人治港作好準備

## 為港人治港作好準備

【本報訊】多位知名人士在日前的一次研討會上，一致強調培養領導人才對於實現「港人治港」的重要性。他們認為，只有培養出一批高素質的本地人才，才能確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其繁榮穩定。與會人士建議，政府應加強對人才培養的支持，包括提供培訓機會、鼓勵社會各界參與等。他們還呼籲社會各界共同努力，為培養人才創造良好的環境。

### 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚

- 天津鴨梨
- 生薑、蒜子
- 芥蘭、馬蹄
- 鑽石牌即食麵
- 杭州菊花露
- 台山即食米粉
- 長江牌清水蓮藕
- GX50
- 抽氣鹹酸菜、粉、粉
- 好味牌急凍魚丸
- 蝦丸、墨魚丸、48oz

### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 688-6025

經營：

- 中國土產
- 明爐燒烤
- 冰霜海產
- 涼果、蜜餞
- 名瓷、古玩
- 馳名藥材
- 青丹丸散

歡迎批發、零售、代訂特種用品  
電話：六八八、六〇二五

### 福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.  
708 E. GEORGIA ST.  
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3  
TEL: (604) 255-3030  
255-0132

發批營專

- 唐山雜貨
- 日本冬菇
- 酒樓用品
- 冰霜魚蝦
- 罐頭食品
- 元貝、魚翅
- 鼓油、醬料
- 各類蝦肉

### 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

燒臘肉食、撚手、園口、新菜、菜生、冰凍、魚、中西、什貨、代理、台灣、頂好、公司、新運到、冷凍、包點、梅菜、扣肉、鹹魚、牛什、上海、雲吞、蝦餃、燒賣、老幼、咸宜、門市、批發、無任、歡迎、地址：六八九、七三四

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.  
● 辦理一切銀行業務  
● 匯兌世界各地匯票  
● 提供九種有價證券、銀行服務

### 華僑金行

本行增設鐘錶部  
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器  
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

### 新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.  
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

珠寶、翠鑽、千足黃金、各國金幣、貨真價實、純正白金、歡迎選購

### 金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.  
75 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Tel: 685-9743

全加總經銷：  
上海同仁堂虎骨酒  
北京同仁堂大補酒  
浙江龍泉產青瓷

### 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.  
681-8531

新貨又到  
上海、杭州、蘇州、無錫、鎮江、揚州、寧波、溫州、紹興、嘉興、湖州、杭州、蘇州、無錫、鎮江、揚州、寧波、溫州、紹興、嘉興、湖州

### 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業  
分銷批發歡迎比較  
泰國美女牌香米  
金龍牌最高級香米  
苗米品質繁多齊全  
廉價實惠誠誠服務  
久負盛名：

- AA牌、嘉禾牌、古塔牌
- 玉蘭牌、蓮花牌、五羊牌
- 國寶牌、花籃牌、雄風牌
- 漢、美、泰、秘等國綠豆
- 嘉禾牌、蒜香、花生
- 嘉禾牌、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2  
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

### 利昌海產公司

片打街東式陸零號  
電話：六六九一六一六零

應有盡有

特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國銀白鱈魚  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水生魚  
游水新鮮海鮮

新到大批



大菜欄分租

豪華新屋出賣

上定述定屈于審又庚次

出賣

吉祥洋服

尋人啓事

找尋台山沙堆鄉人  
任李佳尹。本人蕭  
章(香港新界元朗人  
住與李君隔別卅年  
見字請電話聯絡  
(604) 581  
1682

東14街兩年新豪華上下4房屋  
每戶三房可租千餘元十四萬  
九千九涂念宗327。

餐館出賣

一 首老滙西街，西餐館  
首次出賣，座位一百  
餘，酒牌，用具齊備。

二 笠臣街一六〇號，旺  
市西餐館，座位一百二  
拾，酒牌，用具齊

三 京士域近維多利亞街  
中，海鮮酒家，酒牌用  
一百三十餘，酒牌用

且齊備，業主極意急於

巴士站，學校及商場。  
約一千零五十平方尺，  
現已租出，取價十萬零  
二千九百元，歡迎垂青。

**靚屋自賣**

北班拿比三睡房大屋，  
近S F U，新地也，三  
套半浴室，高土庫有合  
法兩房單位，車房，有  
近學校，交通便，多優  
點，開價十三萬六，八  
價講，電話二九一六，有  
七七七黃洽。

▲租界上 房屋地位 近五十  
呎土庫 房座地 近50呎  
次。6607 JENNEMEN ST.,  
11

實業連住屋平賣

唐西盤具牛伴價  
新長園大小餐碟我超大小湯  
碗茶杯湯匙碗煲仔不銹鋼炊  
盤扣普機。載重柏椅椅書等  
請電：435。7801。

亞細亞建築建造公司  
 座落丁加奴地帶，可  
 六期地，1 地，點通丁加奴  
 5 9 4 4 1 地，點通丁加奴  
 5 8 4 5 3 3 8 9 馬福路  
 5 9 4 4 1 地，點通丁加奴

一旺舖生意出讓  
 一旺舖生意出讓，營業十  
 八年。租金每月小，售價四萬  
 八千元。有意者  
 電：6887。17882

雜貨禮品店出讓  
 某貨禮品店，地點旺  
 東玉不棄顧。有意者請  
 向電話：七八九、八五一

雜貨舖生意出讓  
 位於住宅區，營業十餘年，近校  
 邊華店，一千六百呎，月租  
 七百五十元。開價三萬九千九  
 電話 4339

連實業自賣

做生意，計投資

為修建立一間有潛力的商店，包括一切的設計、廣告及生意介紹，想做大可以進，想做細可以守，投資額小，生意額大，已有一間同樣商店，正在營業，歡迎參觀及連絡。電話：25542368

16日：2542368  
夜：黃洽。

|                                             |                                                                                            |                    |                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>東主謝祥平價一萬四<br/>五百元有意來電：<br/>八七五、八九〇七。</p> | <p><b>西藥房出賣</b></p> <p>每生生意額五千多虧百零<br/>五元。現平手時期對開價六<br/>另賣。恆生藥房。公局。公<br/>3211。29912陳洽。</p> | <p><b>誠徵股車</b></p> | <p>雲峰歐洲化妝品公司<br/>出讓部份股份給有意<br/>營此業者。必需廿萬<br/>美金投資。詳情請函<br/>HEILAND INTERNATIONAL<br/>CONSULTANTS INC. 107 7<br/>3RD AVE. WILMINGTON, DE.</p> |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

三層一房  
夾來老屋  
包水電月租  
299.95  
交通方便  
550元

屋自賣勿失良機  
西十五街975號近屋街。  
六睡房。三浴室。地盤50  
X125。可建櫃文。地價  
四十元一尺。屋主回國急  
出售。電731。2650。  
MR. JIMMY SAVVIS.

**新裝修土庫出租**

5 兩房一廳，近學校，獨  
 6 家庭房，近學校，獨  
 9 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 7 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨

**新屋樓下出租**

5 兩房一廳，近學校，獨  
 6 家庭房，近學校，獨  
 9 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 7 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨

**全新屋樓下出租**

5 兩房一廳，近學校，獨  
 6 家庭房，近學校，獨  
 9 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 2 家庭房，近學校，獨  
 7 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨  
 8 家庭房，近學校，獨

房爐頭新浴室・電話  
四三二・七〇九八，

兩房一廳窗櫺頭廚廁有乾  
濕衣機連士打坪街近21街交  
通便合夫婦及個小孩住  
電話87330945

|                            |             |                              |              |                                 |
|----------------------------|-------------|------------------------------|--------------|---------------------------------|
| 話小各                        | 6           | 時太近自                         | 恒            | 月近                              |
| <p>一、華沙包電。二、洗衣機。三、五。七八</p> | <p>土庫出租</p> | <p>近唐人街，包水電，各樣齊備請電話：二九四八</p> | <p>光猛單人房</p> | <p>話通房多<br/>方一廳，包水電，各樣齊備，土庫</p> |

|   |   |
|---|---|
| 6 | 水 |
| 8 | 電 |
| 7 | 九 |
| . | 至 |
| 8 | 五 |
| 8 | 時 |
| 9 | 請 |
| 9 | 電 |

雲米區、全新屋土庫出租  
交通方便、包水電月租45  
0元有意者請電：  
四三八、二一三零。

**土庫出租**  
35街近維多利三房一廳交通  
便近學校小家庭包水電  
月租三八0元另有數間房合  
身女仕電三二四〇八二四

**有房出租**

|                                                     |                                                                                  |                                                                         |                                                                  |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 電交兩                                                 | 修                                                                                | 打                                                                       | 著                                                                |
| <p>房一廳一廚<br/>月租四百七十五<br/>可入住電 4 3 0 5<br/>5 6 5</p> | <p>新屋土庫出租<br/>坐落巴剎街有兩房兩廁<br/>單房已裝修各房齊備通<br/>道美學生有意請下午電<br/>3 2 5 5 9 0 2 9 9</p> | <p>光靚正層出租<br/>交通一廳兩房兩廁市價<br/>交租方便，極適宜<br/>人街，電話：6 8 8 9<br/>0 7 7 7</p> | <p>全間屋出租<br/>上下共四房，廳、廚<br/>齊備近 P N E 交通方<br/>便 4 3 7 9 9 9 3</p> |

庭居住・交通方便近 P  
如意者電二五三・〇三

兩旺舖出租

位於砵路高桂林，可做唐人貨洗衫店等各行業。租平

電 KEN CHOW

4 6 3 . 5 1 3 1 .

樓下出租

|                                           |                                                                        |                                                  |                                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 余<br>便                                    | 房<br>客                                                                 | 相<br>租                                           | 日<br>一                                   |
| 獨<br>立<br>門<br>戶<br>有<br>車<br>庫<br>現<br>在 | 巴<br>士<br>道<br>落<br>客<br>人<br>街<br>，<br>三<br>房<br>電<br>話：<br>8740、1933 | 新屋樓下出租<br>近小學校各三房兩廁俱足<br>路電話6595 FLENTON<br>3277 | A交通方便環境清潔不吵<br>宜房有書櫃3240。不吸烟<br>者請洽3240。 |
| 域多利街及亞街，<br>一廳有廚房，廚廁<br>獨立門戶有車庫現<br>在     | 全<br>新<br>土<br>庫<br>出<br>租                                             |                                                  |                                          |

|        |        |                         |                                      |
|--------|--------|-------------------------|--------------------------------------|
| 五<br>六 | N<br>E | 兩<br>浴<br>近<br>KINGSWAY | 電<br>4<br>3<br>8<br>·<br>0<br>6<br>9 |
|--------|--------|-------------------------|--------------------------------------|

|      |                                                                |                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 樓下出租 | <p>一、樂一房、爐頭、雪櫃、廁所俱備、獨立門戶、近學校、交通方便。</p> <p>晚上電：87799。133777</p> | <p>錢 Y</p> <p>樓上三房一廳，樓下二房一廳，各樣齊備，非訪表決，近八仙橋。電話：87799。01668。</p> |
|------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

[illegible]

|     |             |
|-----|-------------|
| 0   | 0 元包水電。有意請電 |
| 434 | 2658 關水     |

光猛樓下出租  
內房一廳東山街夾蘭菲  
頭宮樓房。近巴士站。有  
請電：四三五·五〇九

|                                                      |                                                       |                                                                      |                                       |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 立門房<br>水電                                            | 月租<br>廿元                                              | 近<br>新街                                                              | 合<br>八                                |
| 新屋樓下出<br>向屋一畝出有菜園<br>獨立口出入有牛車<br>方便有意者下午四<br>三三八、一六四 | 新屋樓上下出<br>二三房下二房兩廁<br>十二街夾坊街<br>小橋文雅市坊方便<br>八七四、九九五上樓 | 旺舖出租<br>1326 KINSENG<br>適合做各行生意，商<br>戰後，樓面有停車場<br>8 7 3<br>5 6 0 3 位 | 近一畝一夾 KIN I G<br>3 2 4<br>5 1 1 2 4 坪 |

|            |           |
|------------|-----------|
| 交通便近學校。電話： | 251・2998。 |
|------------|-----------|

|                                       |                                                               |                               |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>租</p> <p>有意</p> <p>租</p> <p>在交</p> | <p>有土庫出租</p> <p>兩房一對適合小家庭。門口。爐頭會抽氣。交通方便。租金497元。321-49770。</p> | <p>土庫出租</p> <p>一大座廳各樣齊備。適</p> |
| <p>庫及平房。位於京士威。離蘇交通方便。電話：553-6467。</p> | <p>有土庫出租</p> <p>兩房一對適合小家庭。門口。爐頭會抽氣。交通方便。租金497元。321-49770。</p> | <p>土庫出租</p> <p>一大座廳各樣齊備。適</p> |

[illegible]







### 在澳門受僱之福建勞工 工作時間長住宿差 工資低兼扣介紹費

【本報特約記者】澳門消息：一個由澳門勞工代表組成的調查委員會，日前在澳門訪問，調查在澳門受僱之福建勞工的工作情況。該委員會在訪問期間，曾與在澳門受僱之福建勞工代表會面，聽取其對在澳門工作之情況，及對澳門政府之建議。

代表團一位發言人表示，這些在澳門受僱之福建勞工，每月工作時間長，約為二十二小時，且住宿環境差，工資低，並被扣介紹費。該發言人指出，在澳門受僱之福建勞工，其工作時間長，約為二十二小時，且住宿環境差，工資低，並被扣介紹費。

### 重申解釋政府 無意貶低鄉局

【本報特約記者】布政司夏鼎基昨日表示，政府無意貶低鄉局，並重申解釋政府之意圖。夏氏指出，政府之意圖並非貶低鄉局，而是希望鄉局能更有效地運作。

### 香港是否建第三間大學 今年內有決定

【本報特約記者】香港政府已在新界預留一幅卅公頃土地，以興建第三間大學。政府表示，這項決定將在今年內作出。

### 解款車失竊 百四十萬元

【本報特約記者】警方昨日表示，在一個解款車失竊案中，損失了百四十萬元。警方目前正在調查此案。

### 大甚性望可魏 督港為成可 使大京駐或

【本報特約記者】魏德成表示，他非常希望成為香港督憲，並希望駐京大使能對香港問題發表意見。

### 十四齡童自殺 自縊用大鐵鎖鎖腳求死

【本報特約記者】一名十四歲的少女，因家庭問題，自縊於大鐵鎖上，求死。警方目前正在調查此案。

### 寄人籬下感懷身世 大小子受傷

【本報特約記者】一名男子在寄人籬下，感懷身世，並受傷。警方目前正在調查此案。

### 回教博愛社改選

【本報特約記者】回教博愛社昨日舉行改選，選出新一屆成員。

### 納偉旅行社

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada  
電話：(604) 689-0501

### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone: 255-4424

### 中泰港澳精選

中泰港澳精選，包括各種名菜，歡迎預訂。

### 歐洲豪華旅遊

歐洲豪華旅遊，包括巴黎、羅馬、威尼斯等地。

### 代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回香港及香港機票

由香港直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

### 利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.  
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
Tel: 687-3316

### 中國遊

中國遊，\$2999，全程22天。包括香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州。

### 環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

### 佛達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
536 MAIN ST. (福街夾夾街)  
VANCOUVER B.C. V6A 2T9  
電話：(604) 685-5263

### 簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA  
Telephone: 685-2235 685-2236

### 安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL  
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心二樓)

### 英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
片打東街150號  
電話：(604) 669-6412 681-3816

### 寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT  
228 ABBOTT ST. (GASTOWN) 活活公司對面  
訂座電話：684-1044 684-1840

### 太平洋旅行社

T.P.Y. Travel Service  
71 Pender Street East  
Vancouver B.C. V6A 1S9  
PHONE: 683-5656

### 安亞(天寶)旅行社

EXECUTIVE TRAVEL  
166 E. PENDER ST., VAN., B.C.  
電話：688-8321

### 生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

每日茶市有各種燉補品、特點 2.75

### 寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT  
228 ABBOTT ST. (GASTOWN) 活活公司對面  
訂座電話：684-1044 684-1840



香港通訊

發行新鈔，將舊鈔上原有的殖民地地字眼和舊鈔上開的這被視為執行中英協定中關於港幣發行政策的開端。

按照中英協議規定，九七年後港幣可以繼續流通，而港幣發行權將屬於香港特別行政區政府，這個港人政府可以授權銀行發行或繼續發行港幣，但凡與香港特別行政區因此不符的貨幣則需取締。因此，現時有殖民地標誌的港鈔便須更換。

現在滙豐銀行公佈於新年初起發行的五款新鈔票樣本，均已刪除了殖民地字眼，還首先在其中的一款上作較大改革，除了將「或付予本殖民地貨幣之等值」英文字樣刪掉外，其正面之英女王像也取消，這也是港幣沿用至九七年之後也會，因為總不能在「港人治港」的情況下，有「天佑我王」的意思出現。

新鈔票的面額為十元、五十元、一百元、五百元及一千元，首先發行十元的一款，為數約六千萬張。據滙豐銀行總經理雷興信表示，發行新鈔票及收回經使用後磨損的舊鈔，全部過程估計

港上海匯豐銀行，成立於一八六四年，是一家英資銀行的金融集團。由於歷史上的原因，香港一直沒有中央銀行。有關金融中心的部份，則交給滙豐銀行負責辦理，滙豐還代財政支付財政收支和儲備，官方財政則調整撥款、銀行票據交換，並受官方委托干預外匯市場。從一九五二年依法設立「外匯基金金庫」開始，滙豐銀行發行紙幣的法定地位得到了鞏固。

滙豐銀行還擁有恒生銀行、渣打有限公司、美國銀行、海豐銀行、中東英國銀行等一大批銀行、財務、保險和信託公司的控股權。此外，還投資於海空運輸、地產、酒店以至電視台、報紙等三百多家企業，資產總值在八三年為四千七百零三億一五萬港元。單是滙豐銀行在香港及新界的分行，就有三百多家，佔全香港銀行數目的存款點佔全港總數的六成多，參與香港及海外的銀團貸款高居亞太區首八，八三年度的純利達到廿四億九千二百萬港元，為香港之冠。

行。

滙豐銀行以行動表明對香港的信心。它除了在貨款放款方面繼續支持香港工商業及貿易之外，還斥資五億港元興建一所新總部，新厦矗立於中環商業區中心的舊址，樓高五十二層，為一設計新穎的多種用途商業大廈。其特色是有將大廈分為五個區域的一雙層大廈兩邊，一內部設備置於大廈兩邊的外圍地區，並有防火層等先進設施。滙豐新廈目前仍在施工中，預期八五年七月便可落成。

● 厦新村總上印面背，妙新類面十的付發行銀豐匯

祇供參考并不鼓勵投注

1. Dominion Bo Comet (Burke)  
Almira Yankee (Treen)  
Dusty Tex (Doti)
2. Mickeys Choice (Campbell)  
Surdale Cindy (Vukelich)  
Nechako Romeo (Brown)
3. Andys Clint (Sibiga)  
Windridge John (Arsenault)  
Final Sweep (White)
4. Smokey Hawk (Linford)  
Kwik Markenjay (Brown)  
Hy Red Chief (Bowman)
5. Oukie (Megens)  
Multi Berry (Glen)  
Northern Jeff (Petrachuk)
6. New Cadet (Hudon)  
Triomark (Boyd)  
Delta Ollie (Waples)
7. Able To (Ericsson)  
Rhondas Kid (Burke)  
Willow King (White)
8. Vancleve Almahurst (Hudon)  
Surdale Barb (Evans)  
Meadow H Belle (Jungquist)
9. Irish Splendour (Hill)  
Havens Ideal (Beelby)  
Senga Mistico (Mohorich)
10. Sledgehammer (Ericsson)  
Who Dons Miss (Masse)  
Michaels Tiger (Mohorich)  
Deep Woods (Dryden)

馬仔車精選

- JANUARY 9, 1985

  1. Emory Direct  
Dominion Bo Comet  
Cavalier N
  2. Howdy Sport  
Mickeyes Choice  
Surdale Cindy
  3. Final Sweep  
Andys Clint  
Windridge Nancy
  4. Alvaray Miss  
Hy Red Chief  
Mile Oak Magnolia
  5. Northern Jeff  
Homesdale Hal  
Multi Berry
  6. New Cadet  
Baby Khan  
Triomark
  7. Able To  
Willow King  
Tango Bobby
  8. Surdale Barb  
Sir Mark N  
Meadow H Belle
  9. Ideal Choice  
Holridge Jay  
Havens Ideal
  10. Sledgehammer  
Deep Woods  
Who Dns Miss

## 房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格  
只需要八十五元手  
續費，皇家銀行樂  
意將現存在其他銀  
行之按揭轉到本行

# 喜萬年酒樓

## KING'S GARDEN RESTAURANT

### 669-4132 溫哥華華埠 奇化街二一八號

#### 高級六和菜

(足六位用)

特價四十二元

- 北京片皮鴨二只
- (三食) 片皮鴨
- 七彩炒時蔬
- 當紅炸子雞半只
- 豉汁蒸羔尾
- 鼓汁蒸魚
- 紅豆沙白飯

#### 秋季酬賓海鮮席

(足十位用)

特價九十九元正

- 兩熟蟹 壹池象拔蚌
- 北京片皮鴨二只
- (三食) 時菜鴨湯
- 當紅炸子雞一只
- 清蒸大青斑
- 味香大石斑
- 紅燒大生翅
- 美點雙輝

茶市時間：上午十一時至下午三時  
晚飯時間：下午五時至晚上九時半

聖誕新年 照常營業

凡惠顧酬賓席者，另奉送精美日曆一個。 週二休息

228, KEEFER ST. VANCOUVER, B.C.

如 意 齋 菜 館  
BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT  
溫哥華喜士定東街 363 號  
電話：687-5231  
由名廚廚董中漢君主理

● 新張特價酬賓席 ●

彩雲伴四寶  
兩熟菜 彩鳳新巢  
玉碟黃經  
香酥菜鴨  
推根生香  
金棗糯米  
什錦炒飯  
仙姑伊麵  
精美熱心  
百年鴻運

特價 \$88.00

● 特設嘉海鮮席 ●

錦繡大拼盤  
兩熟菜 東來說法  
燕窩帶子  
燕窩菜翅羹  
蓮菜鮑片  
豉椒鹽蟹魷  
(或油泡)  
鼎湖滷海參  
五柳會仙班  
羅漢炒飯  
仙姑伊麵  
美點雙輝  
百年鴻運

特價 \$128.00  
(足十位用)

● 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ·

★ 用純植物原料，保證不含動物脂肪 ★

● 營業 (上午十一時至晚九時) ●

數減至最低程度。

爆炸發生後，大批軍警趕到現場處理，並實施交通管制，將現場封鎖，消防人員和消防車接著趕到，展開搶救工作，但因火勢強烈，無法靠近，只好在二百公尺外圍待命，一直到六日中午十二時，爆炸聲依然斷斷續續，但因無起火燃燒之虞，消防人員陸續撤離。

★ ★ ★ ★ ★

1 月

香港恒生指數  
美元對港元  
紐約對港元  
紐約對美元

IND  
GENERAL DYNAM  
DELTA AIRLINE  
GENERAL MOTOR  
UNION CARBIDE  
IBM  
HOLIDAY INN  
CITICORP  
3M  
PHILLIPS PETR  
BURLINGTON NO

資料提供：  
RICHARDSON GR  
新址：Suite  
UREY CHA

寓溫哥華唐人區維多利亞街61號  
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼）

國際駕  
International  
地址 386  
師資優良  
專人教授  
實習全  
特價  
校長  
教師

城市  
City  
452  
電話  
師資優良

聯會

校址：  
歷丈  
耐心

假日照常服務

電話

電話：







**專通渠道** 日夜服務

|      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 專門工具 | 電動通渠 | 商業住宅 | 水管阻塞 | 漏水救急 | 水管更換 | 電爐修理 | 電器安裝 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|

電話：254-1176 或 253-7363 余先生